



## CHAPITRE 127

Loi modifiant la charte de la ville  
d'Anjou

[Sanctionnée le 24 mars 1961]

## CHAPTER 127

An Act to amend the charter of the town  
of Anjou

[Assented to 24th March 1961]

Préam-  
bule.

**A**TTENDU que la ville d'Anjou, dans le district de Montréal, a, par sa pétition, représenté:

Qu'il est nécessaire de modifier sa charte, la loi 4-5 Elizabeth II, chapitre 114, modifiée par les lois 6-7 Elizabeth II, chapitre 100, 7-8 Elizabeth II, chapitre 99, et 8-9 Elizabeth II, chapitre 149, afin de lui accorder de nouveaux pouvoirs devenus nécessaires pour la bonne administration de ses affaires et pour l'intérêt de ses contribuables;

Attendu qu'il est à propos d'accéder à sa demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,  
c. 233,  
a. 602c,  
remp.  
pour la  
ville.

**1.** L'article 602c de la Loi des cités et villes, édicté pour la ville par l'article 6 de la loi 8-9 Elizabeth II, chapitre 149, est remplacé par le suivant:

Change-  
ment de la  
base de  
certaines  
taxes.

**"602c.** Le conseil est autorisé à modifier les clauses relatives à l'imposition et à la perception de la taxe prévue aux règlements nos 32, 37, 46, 70, 85, 88, 92, 102, 105, 113 et 114 de façon qu'à l'avenir ladite taxe puisse être imposée et prélevée soit sur la base de l'évaluation municipale, soit sur la superficie, soit sur l'étendue en front des biens-fonds imposables assujettis à cette taxe.

**W**HEREAS the town of Anjou, in the district of Montreal, has, by its petition, represented:

That it is necessary to amend its charter, the act 4-5 Elizabeth II, chapter 114, amended by the acts 6-7 Elizabeth II, chapter 100; 7-8 Elizabeth II, chapter 99, and 8-9 Elizabeth II, chapter 149, so as to grant it new powers which have become necessary for the proper administration of its affairs and in the interest of its rate-payers;

Whereas it is expedient to grant its prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Section 602c of the Cities and Towns Act, enacted for the town by section 6 of the act 8-9 Elizabeth II, chapter 149, is replaced by the following:

R.S.,  
c. 233,  
s. 602c,  
replaced  
for town.

**"602c.** The council is authorized to amend the clauses relating to the imposition and collection of the tax provided for in by-laws nos. 32, 37, 46, 70, 85, 88, 92, 102, 105, 113 and 114, so that hereafter the said tax may be imposed and levied on the basis of either the municipal valuation, or the area, or the frontage of the taxable real estate subject to such tax.

Change of  
basis of  
certain  
taxes.

Coût des  
travaux.

Le conseil pourra charger le coût des travaux décrétés par ces règlements à la corporation et aux contribuables d'une ou plusieurs parties de la municipalité dans la proportion qu'il déterminera, et suivant l'un ou l'autre des modes énumérés à l'alinéa précédent."

Entrée en  
vigueur.

**2.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

The council may charge the cost of the works ordered by these by-laws to the corporation and to the ratepayers of one or more parts of the municipality in the proportion it shall establish and according to one or the other basis mentioned in the preceding paragraph."

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Cost of  
the works.  
Coming  
into force.